



برج اللقلق
Burj Alluqluq
جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

أخبار الجمعية Association News



9

SEP

أيلول

2020

Burj Al Luqluq Ceramic Training Center and Laboratory continue the ceramics course

We Are Change project, funded by the European Union, in cooperation with the International Committee for the Development of Peoples (CISP) continues to implement its various activities, especially with regard to academic support and educational course in the training center for ceramics and in the kindergarten of the Burj Al-Luqluq Society especially in the current conditions associated with the Corona pandemic and all associated commitment to stone Domestic social and its consequences.

The project, through the Ceramic Training Center and Laboratory of Burj Al-Luqluq, was able to continuously apply the theoretical training that the students receive through the interactive session on the zoom app.

Where the practical aspect is implemented by students at home and discussion about work through collective and individual follow-up of the students by the artist Nimer Sartawi, who was able to complete the integrated training course that includes the most important principles of ceramics in terms of skills and methods that enable the graduates to start using these tools in Their future working life.

The students share some of the drawings they worked on to be discussed with the ceramic trainer and choose the scientific methods and means of how to turn them into ceramic pieces.

The first project application from home:

The Burj Al-Luqluq Society operator and training center were able to help the students to create a suitable environment for their work despite the fact that they work from home with technical, technical, and theoretical support about the steps of preparing drawings, the basics of drawing, and the importance of practicing drawing.



مشغل خزف جمعية برج اللقلق يستكمل دورة الخزف من خلال تطبيق Zoom

يواصل مشروع احنا التغيير الممول من الاتحاد الأوروبي التعاون مع اللجنة الدولية لتنمية الشعوب CISP تنفيذ انشطته المختلفة لاسيما فيما يتعلق بالدعم الأكاديمي والدورات التعليمية في مشغل ومركز تدريب الخزف و في روضة جمعية برج اللقلق في ظل الظروف الراهنة المرتبطة بجائحة الكورونا وكل ما يرتبط بها من التزام بالحجر الاجتماعي المنزلي وما يترتب عليه.

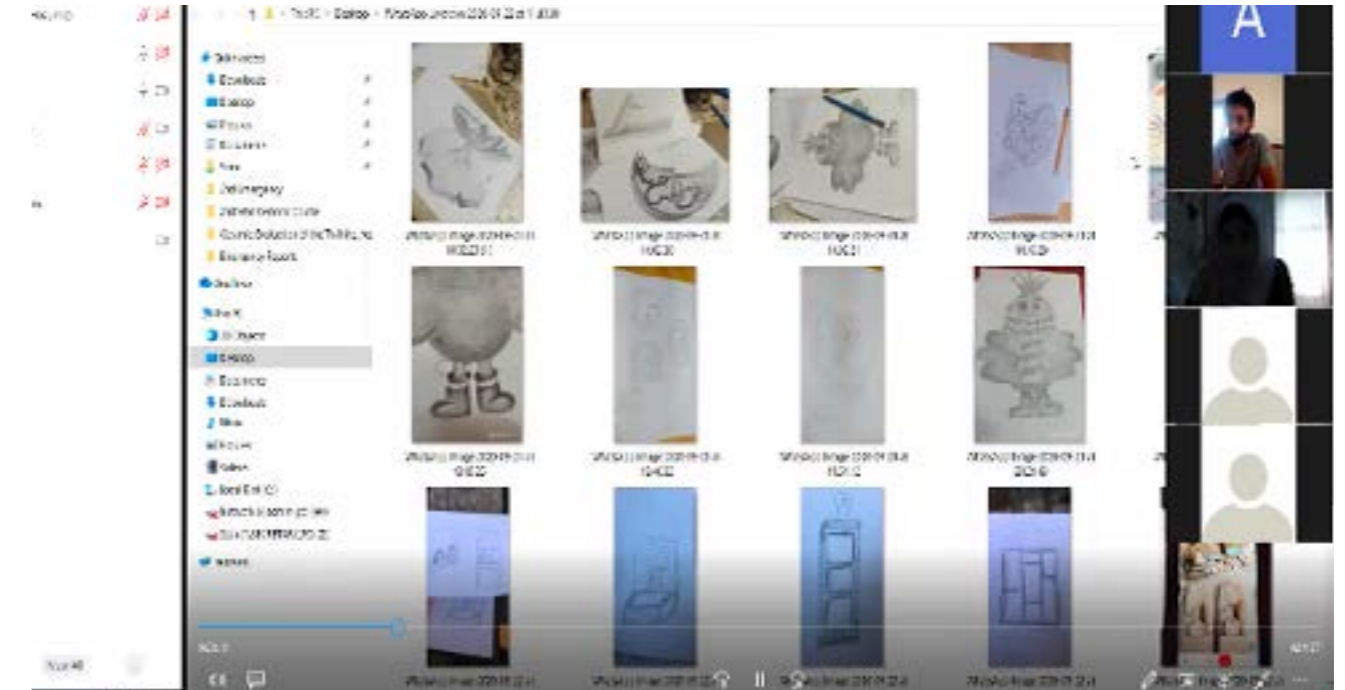
فاستطاع المشروع من خلال مشغل ومركز تدريب خزف جمعية برج اللقلق المجتمعي باستمرار التطبيق العملي للتدريب النظري الذي تتلقاه الطالبات من خلال الحصة التفاعلية على تطبيق zoom.

حيث يتم تنفيذ الجانب العملي من خلال الطالبات في المنزل و النقاش حول العمل من خلال المتابعة الجماعية و الفردية للطالبات من قبل المدرب الفنان نمر سرتاوي و الذي استطاع استكمال الدورة التدريبية المتكاملة تشمل أهم مبادئ صناعة الخزف من مهارات وأساليب تمكن الخريجات من البدء باستخدام هذه الأدوات في حياتهم العملية في المستقبل.

تشارك الطالبات بعض الرسومات التي عملوا عليها ليتم نقاشها مع مدرب الخزف واختيار الاساليب والوسائل العلمية لكيفية تحويلها إلى قطع خزفية.

تطبيق المشروع الأول من المنزل:

استطاع مشغل ومركز تدريب جمعية برج اللقلق من مساعدة الطالبات بإنشاء بيئة مناسبة لعملهم على الرغم من أنهم يعملون من المنزل مع دعم فني و تقني ونظري نظرية حول خطوات إعداد الرسومات وأساسيات الرسم وأهمية ممارسة الرسم.



The first in Jerusalem

Burj Al-Luqluq begins basketball training for people of determination

Burj Alluqluq Social Center Society enthusiastically started basketball training for children of determination. Burj Alluqluq Social Center Society is working on establishing and training the first team of its kind for people of determination in Jerusalem.

Children receive free training with coaches specializing in basketball and the best types of chairs for this game, including transportation to and from the training ground.

Registration is still available for the team.

If you are interested in registering and joining us for the team and you are between 18-8 years old.

By calling us at the following numbers:

Alaa Ghorab: 0549036112

Alaa Jamjoom: 0528986877

or through the center's Facebook page.

The team is being established within «Play and Learn» project, implemented by Burj Alluqluq Social Center Society with support from UNICEF.



الأولى في مدينة القدس

برج اللقلق يباشر تدريبات كرة السلة «لذوي الهمم»

بدأت جمعية برج اللقلق بكل حماس تدريبات كرة السلة للأطفال من ذوي الهمم، حيث تعمل جمعية برج اللقلق على تأسيس وتدريب أول فريق من نوعه لذوي الهمم في مدينة القدس.

يحصل الأطفال على تدريبات مجانية مع مدربين مختصين في كرة السلة وبأفضل أنواع الكراسي الخاصة بهذه اللعبة وبما يشمل التنقل من وإلى ملعب التدريب .

لا يزال التسجيل متاحاً للفريق .. إذا كنتم مهتمين بالتسجيل والانضمام معنا للفريق وكان عمركم بين 8-18 سنة .

من خلال الاتصال بنا على الأرقام التالية:

آلاء غراب: 0549036112

علاء جمجوم: 0528986877 أو من خلال صفحة الجمعية على الفيسبوك.

الفريق يتم تأسيسه ضمن مشروع اللعب وتعلم، المنفذ من قبل البرج بدعم من اليونيسيف.



مبادرة الانامل المتحدثة مع الشابة المقدسية مريم ابو رموز

بدأت جمعية برج اللقلق المجتمعي بتنفيذ مبادرة الانامل المتحدثة بالتعاون مع الشابة المبادرة مريم ابو رموز، لتوعية المجتمع الفلسطيني بأهم الاشارات الاساسية للتعامل والحديث مع الشخص الاصم. وتأتي هذه الخطوة بعد فتح باب التقديم للمبادرات الشابة المقدسية وتقديم الشابة ابو رموز فكرة مبادرة تطوعية توعوية تسعى من خلالها إلى نشر وتعليم لغة الاشارة على أوسع نطاق في مدينة القدس. وتأتي فكرة مبادرة الشابة من كونها ابنة لأب وأم من فئة الصم، فسعت منذ الصغر إلى تعلم اللغة لسهولة التواصل معهم. وتستهدف هذه المبادرة 15 شاب و شابة من مدينة القدس، سيتم تصوير أغنية مشتركة مع المستفيدين بلغة الإشارة في نهاية الدورة. ويذكر أن المبادرة ضمن برنامج المبادرات المجتمعية المنفذ من قبل الجمعية ضمن مشروع فرصة والممول من خلال صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA.

The speaking Fingerprints with the young Jerusalemite Maryam Abu Rumuz

Burj Alluqluq Social Center Society began implementing The speaking Fingerprints initiative in cooperation with the young woman, Maryam Abu Ramz, to educate the Palestinian community The most basic signals for dealing and talking with a deaf person. This step comes after the opening of the application for the young Jerusalemite initiatives, and the young woman Abu Ramz presented the idea of a volunteer awareness initiative through which it seeks to spread and teach sign language on the largest scale in Jerusalem. The idea of the young women's initiative comes from her being the son of a deaf father and mother, and she sought from a young age to learn the language for easy communication with them. This initiative targets 15 young men and women from Jerusalem. A joint song with the beneficiaries in sign language will be filmed at the end of the session. It is noteworthy that the initiative is part of the community initiatives program implemented by the association within the Forsa project, funded by the United Nations Population Fund (UNFPA).



برج اللقلق يطلق برنامج القيادات المقدسية بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان

أطلقت جمعية برج اللقلق المجتمعي بداية شهر سبتمبر برنامج عزم الشبابي الذي يهدف الى تعزيز المشاركة الاجتماعية للشباب ويستهدف الشباب المقدسي في مدينة القدس. ويركز هذا البرنامج على الشباب الذين لديهم خبرة في العمل المجتمعي و يسعى الى تطوير مهاراتهم وافكارهم ومهاراتهم كي يصبحوا قادرين على المشاركة في عملية صنع القرار. يستفيد من هذا البرنامج 30 شاب وشابة مقدسية تتراوح اعمارهم ما بين 18-26 عام وذلك بعد قيام المحكمين باجراء مقابلات مع مجموعة من المشاركين من الشباب. وتتضمن أنشطة البرنامج تدريبات مهارات قيادية، ضغط ومناصرة، إدارة حملات وتنفيذ مبادرات مجتمعية. ويذكر أن البرنامج ضمن مشروع فرصة الممول من خلال صندوق الأمم المتحدة للسكان UNFPA.

Burj Al-Luqluq launches the Jerusalem Leadership Program in cooperation with the United Nations Population Fund UNFPA

Burj Alluqluq Social Center Society launched "Azm Youth Program" at the beginning of September, which aims to enhance the social participation of youth and targets Jerusalemite youth in the city of Jerusalem. This program focuses on young people who have experience in community work and seeks to develop their skills, ideas, and skills in order to be able to participate in the decision-making process. 30 young Jerusalemite men and women benefit from this program, whose ages range between 18-26 after the arbitrators conducted interviews with a group of young participants. Program activities include leadership skills training, lobbying and advocacy, campaign management, and implementation of community initiatives. It is reported that the program is part of the Forsa project financed through the United Nations Population Fund, UNFPA.



In cooperation with Birzeit University and the Popular Games Union

A closing ceremony distribution of prizes for The popular games competition and Distributing prizes and certificates to 22 children from different areas of Jerusalem and the West Bank

In view of the difficult health conditions that Palestinian cities, villages, and camps are going through in light of the outbreak of the Corona pandemic that has clouded the whole world and froze many life activities, including sports competitions, students of the Sports Administration Program (tenth batch) organized in the Department of Continuing Education of Birzeit University with the support of Burj Alluqluq Social Center Society the first festival of popular electronic games, which includes six popular games, which are tug-of-war, rope skipping, skipping, kite-flying, and movement game. by Submit a video containing the required game in a period ranging from half a minute to a minute and a half.

The door was opened to participate in this festival for all children in Palestine via the link attached to the festival page on Facebook, and the page address of the first electronic festival for popular games.

All the festival's working committees were formed, which took it upon themselves to promote through the media, social media sites, and electronic pages to attract the largest number of participants in coordination with the Sports for All Federation and Birzeit University. Videos matching the festival's conditions were shown before the jury and the results of the competition were announced and awards distributed.

The winner in the game wins a value of 350 NIS for the first and 250 NIS for the second.

It is worth noting that two classes have been set to participate in the six games. The first category is from 10-8 years old and the second category is from 14-11 years old, with the opportunity for parents to participate with their children in competitions within the conditions set by the organizing committee of the festival.

The Children's Happiness Theater of the Hebron Municipality hosted the ceremony for the first electronic popular games festival distribution, which was organized by students of the Sports Administration Program at Birzeit University, in cooperation with Burj Alluqluq Social Center Society in Jerusalem

The festival included an event organized by the students of the Sports Events Management course with the lecturer, Montasser Iddidak. The director of the tournament, Khaled Shaban, spoke at the beginning of the honor about the importance of this festival and the wide participation of children and their families and promised that the festival would be repeated more widely in the near future, and at the end of his speech, Shaaban thanked the Hebron municipality and management Child Happiness Center to host the honoring ceremony.

Alaa Gharib, a representative of Burj Alluqluq Social Center Society, praised the working committees that contributed to the success of the event, expressing the Foundation's willingness to cooperate with all clubs and federations to establish such activities via remote communication.

Abdel-Fattah Dudin spoke on behalf of the children's parents and considered these activities beneficial for children under home quarantine, as they have a great impact on developing their capabilities and reviving the heritage of the Palestinian people, and he thanked the organizers of this festival.

After that, the winners and their families were honored in the theater affiliated to the Childhood Happiness Center in the presence of the director of facilities in the Hebron municipality, Mahmoud Abu Subaih, and for the management program, students attended: Khaled Shaban, Khalil Rawashdeh, Naseem Kashour, and Nader Suleiman, and on behalf of the Burj Al-Luqluq Foundation: Alaa Ghorab, Sarah Dajani and Mahmoud Al-Salaymeh.



بالتعاون مع جامعة بيرزيت واتحاد الألعاب الشعبية

حفل ختامي لتوزيع جوائز مسابقة الألعاب الشعبية بمدينة الخليل مبنى اسعاد الطفولة توزيع جوائز وشهادات لـ ٢٢ طفل وطفلة من مختلف مناطق القدس والضفة الغربية

نظراً للظروف الصحية الصعبة التي تمر بها المدن والقرى والمخيمات الفلسطينية في ظل تفشي جائحة كورونا التي خيمت على العالم بأجمعه وجمدت العديد من الأنشطة الحياتية بما فيها المنافسات الرياضية ، نظم طلبة برنامج الإدارة الرياضية (الدفعة العاشرة) في دائرة التعليم المستمر التابعة لجامعة بيرزيت وبدعم من برج اللقلق المهرجان الأول للألعاب الشعبية الإلكترونية والذي يتضمن ستة ألعاب شعبية وهي شد الحبل ، نط الحبل ، الجلول (البنائير) ، طاق طاقية ، الطائرة الورقية ولعبة حركة صنم ويسمح لمشاركة الأطفال من فئة ٨ سنوات حتى ١٤ سنة بحيث يسمح للطفل بالمشاركة في الألعاب المذكورة أعلاه عبر إرسال فيديو يتضمن اللعبة المطلوبة بفترة تتراوح بين نصف دقيقة إلى دقيقة ونصف.

وتم فتح الباب للمشاركة في هذا المهرجان لكافة الأطفال في فلسطين عبر الرابط المرفق على صفحة المهرجان على الفيس بوك وعنوان الصفحة المهرجان الإلكتروني الأول للألعاب الشعبية .

و تم تشكيل كافة اللجان العاملة للمهرجان والتي أخذت على عاتقها الترويج من خلال وسائل الإعلام ومواقع السوشيال ميديا والصفحات الإلكترونية لجذب أكبر عدد من المشاركين بالتنسيق مع إتحاد الرياضة للجميع و جامعة بيرزيت و تم عرض الفيديوهات المطابقة لشروط المهرجان أمام لجنة التحكيم والإعلان عن نتائج المسابقة وتوزيع الجوائز على الفائز الأول والفائز الثاني في اللعبة بقيمة ٣٥٠ شيكل للأول و٢٥٠ شيكل للثاني.

من الجدير بذكره انه تم تحديد فئتين للمشاركة في الألعاب الستة . الفئة الأولى من ٨ – ١٠ سنوات والفئة الثانية من ١١ – ١٤ سنة مع إتاحة الفرصة للآباء والأمهات المشاركة مع أبنائهم في المسابقات ضمن الشروط التي حددها اللجنة المنظمة للمهرجان . احتض مسرح إسعاد الطفولة التابع لبلدية الخليل الحفل توزيع جوائز مهرجان الألعاب الشعبية الإلكترونية الأول، والذي نظمه طلبة برنامج الإدارة الرياضية في جامعة بيرزيت، بالتعاون مع مؤسسة برج اللقلق في مدينة القدس.

المهرجان تضمن فعالية نظمهها طلبة مساق إدارة الفعاليات الرياضية مع المحاضر منتصر ادكيدك وتحدث مدير البطولة خالد شعبان في بداية التكريم عن أهمية هذا المهرجان ومدى المشاركة الواسعة من الأطفال وذويهم، ووعده بأن يتكرر المهرجان بصورة أوسع في المستقبل القريب، وفي نهاية حديثه شكر شعبان بلدية الخليل وإدارة مركز إسعاد الطفولة على استضافة حفل التكريم.

وأشادت آلاء غراب ممثلة مؤسسة برج اللقلق باللجان العاملة التي ساهمت في إنجاح الحدث، مبدية استعداد المؤسسة للتعاون مع كافة الأندية والاتحادات لإقامة مثل هذه الأنشطة عبر التواصل عن بعد.

وتحدث عبد الفتاح دودين نيابة عن أولياء أمور الأطفال واعتبر هذه الأنشطة مفيدة للأطفال في ظل الحجر البيتي لما لها الأثر الكبير في تنمية قدراتهم وإحياء الموروث الشعب الفلسطيني، وشكر القائمين على هذا المهرجان.

بعدها تم تكريم الفائزين وذويهم في المسرح التابع لمركز إسعاد الطفولة بحضور مدير المرافق في بلدية الخليل محمود أبو صبيح وعن طلبة برنامج الإدارة حضر: خالد شعبان، خليل الرواشدة، نسيم كاشور ونادر سليمان، وحضر عن مؤسسة برج اللقلق: آلاء غراب، سارة دجاني ومحمود السلايمة.



Group of educational and sports activities for children during social commitment to home quarantine Play and Learn Open Day project

Despite the social commitment in the city to stay at home and not go out except in cases of necessity, by shifting the helm of various services to the world of the World Wide Web through electronic competitions using various social media outlets for Burj Alluqluq Social Center Society, human rights awareness videos that address children, and administrative courses for the teams of partner clubs using the Zoom application. A set of supportive education classes were implemented for high school students (Tawjihi) for Arabic, English, and Mathematics subjects through the Zoom application after the training was in front of the halls of the Burj Al-Luqluq Community Association.

Sports exercises for football and basketball were implemented in the nine partner clubs as usual, until the transition to remote training with the start of the home quarantine.

The coordinator of the project, Alaa Ghorab, expressed the importance of the project as a means of unloading and enabling educational and awareness-raising for children, especially in the difficult circumstances the country is going through, and she finally emphasized the importance of continuing this project even during the difficult times we are going through.

As a culmination of this effort and in coordination with all the clubs, the second open day of Play and Learn project was implemented, which included several activities throughout the day through the center's page.

And another paragraph for the same duo to encourage children to move and eat healthy during the quarantine period in an interesting and enjoyable manner for children. The open day activities also included a short film to educate children about the need to preserve the cleanliness of the environment and not contribute to environmental pollution in addition to a legal awareness video from a series of legal awareness videos (a series of my right) Play and Learn publishes it periodically to familiarize children with their various rights through the coordinator of the legal department in the project, Nasser Abu Hamila. Finally, the open day included the weekly Play and Learn competition.

The UNICEF-funded Play and Learn project has been able to reduce the psychological pressure of children in light of the current crisis through sports and strengthen the relationship with partner clubs and strengthen them, specifically in working side by side under the state of emergency.



مجموعة من الأنشطة التعليمية الرياضية للأطفال اثناء الالتزام الاجتماعي بالحجر المنزلي اليوم المفتوح لمشروع إلعب وتعلم

رغم الالتزام الاجتماعي في المدينة بالبقاء في المنازل وعدم الخروج إلا في حالات الضرورة، بتحويل دفة الخدمات المختلفة الى عالم الشبكة العنكبوتية من خلال المسابقات الإلكترونية باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة للجمعية وفيدوهات حقوقية توعوية تخاطب الأطفال ودورات ادارية لطواقم الاندية الشريكة باستخدام تطبيق الـ Zoom.

تم تنفيذ مجموعة من حصص التعليم المساند لطلاب الثانوية العامة (التوجيهي) لمواد اللغة العربية واللغة الانجليزية والرياضيات من خلال تطبيق Zoom بعد أن كان التدريب وجاهياً في قاعات جمعية برج اللقلق المجتمعي.

كما و تم تنفيذ التدريبات الرياضية لكرة القدم وكرة السلة بالاندية التسعة الشريكة كالمعتاد الى حين الانتقال للتدريب عن بعد مع بدء الحجر المنزلي.

وعبرت منسقة المشروع الاء غراب عن اهمية المشروع كونه وسيلة تفرغ وتمكين تعليمي وتوعوي للأطفال خاصة في الظروف الصعبة التي تمر بها البلاد وأكدت بالنهاية على اهمية استمرار هذا المشروع حتى بالاوقات الصعبة التي نمر بها.

و كتتويج لهذا المجهود وبالتنسيق مع جميع الاندية تم تنفيذ المفتوح الثاني لمشروع العب وتعلم والذي تضمن عدة فعاليات على مدار اليوم من خلال صفحة الجمعية تضمن ، فقرة مسرحية مع فرقة شبابيك والثنائي سمسسم و زعتر استعرضت المسرحية مشاكل التعليم عن بعد و ناقشتها بشكل كوميدى قريب للأطفال.

وفقرة أخرى لنفس الثنائي لتشجيع الأطفال على الحركة والاكل الصحي بفترة الحجر بأسلوب شيق وممتع للأطفال، كذلك تضمنت فعاليات اليوم المفتوح فيلم قصير لتوعية الأطفال بضرورة الحفاظ على نظافة البيئة وعدم المساهمة بالتلوث البيئي بالإضافة الى فيديو قانوني توعوي من سلسلة فيدوهات التوعية القانونية (سلسة من حقي) والتي يقوم العب وتعلم بنشرها بشكل دوري لتعريف الاطفال بمختلف حقوقهم من خلال منسق الدائرة القانونية في المشروع ناصر ابورميلا واخيرا تضمن اليوم المفتوح مسابقة العب وتعلم الاسبوعية.

استطاع مشروع إلعب وتعلم الممول من اليونيسف تخفيف الضغط النفسي للأطفال في ظل الازمة الحالية عن طريق الرياضة وتعزيز العلاقة مع الاندية الشريكة وتقويتها تحديدا في العمل جنباً الى جنب في ظل حالة الطوارئ.





برج اللقلق

Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

